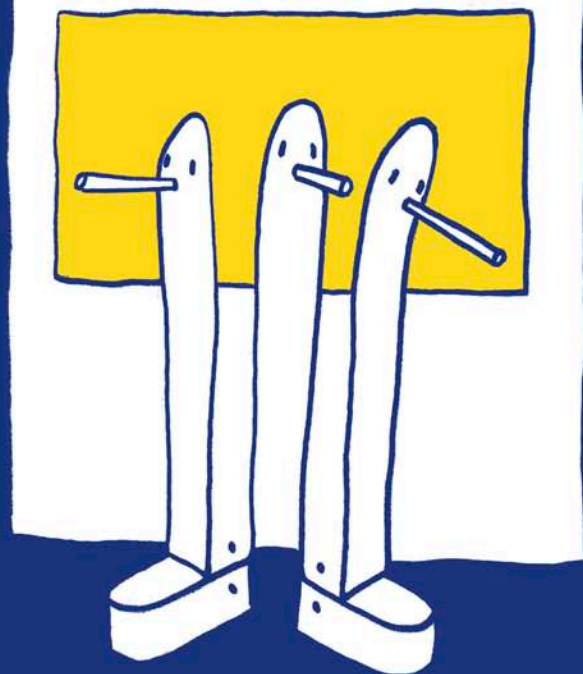


FESTIVAL INTERNACIONAL

13^e

TEATRE
TERESETES



pedroliverc11

MALLORCA 11-15 MAIG 2011

www.festivalteresetesmallorca.com

13è FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRE DE TERESETES DE MALLORCA

ACTUACIONS AL CENTRE DE PALMA

Dia	Hora	Lloc	Companyia	Espectacle	
Divendres 13	18 h	Pati de la Misericòrdia	Piki Divadlo Eslovàquia	Rozkravka / Conte boví	GRATUIT
	de 18 h a 20.30 h	Pati de la Misericòrdia	Anpu República Txeca	Chambre Séparé Habitació Separada	GRATUIT
	19.30 h	Pati del Casal Solleric	Terasetes Factoria de les Arts. Mallorca	Imago	GRATUIT
	19.30 h	Teatre Municipal Catalina Valls	Disset Teatre Mallorca	El vol de Calàndria	€
Dissabte 14	11 i 12.30 h	Auditori CC "Sa Nostra"	Ca Nostra-Circ Bover Mallorca	Bufarell i els que volien ser dimonis	GRATUIT
	de 11 a 13 h	Cataclístics	La Cònica Catalunya	Sota mínims	€
	18 h	Pati del Casal Solleric	Fundició Dadà Gugú Mallorca	Mans balladetes	GRATUIT
	18 i 19.15 h	Pati del Museu de Mallorca	Terasetes Migjorn Mallorca	Estrelletes	GRATUIT
	de 18 a 21 h	Cataclístics	La Cònica Catalunya	Sota mínims	€
	18 h	Born - Itinerant	Electric Circus Holanda	Mono the Monkey / El mico Mono	GRATUIT
	19.30 h	Teatre Municipal Catalina Valls	Disset Teatre Mallorca	Les fades de la bella dorment	€
	21 h	Teatre Mar i Terra	Tugores i Oliveira / Salcedo Mallorca-Catalunya	Nous llocs per un nòmada	€
Diumenge 15	12 h	Pati de la Misericòrdia	La Malette França	Carnage au pâturage / Budells en la pastura	GRATUIT
	de 11 a 13 h	Cataclístics	La Cònica Catalunya	Sota mínims	€
	18 h	Teatre Municipal Catalina Valls	Anpu República Txeca	Certuv Svarg / El cunyat del dimoni	€
	de 19 a 20 h	Teatre Municipal Catalina Valls	Anpu República Txeca	Chambre Séparé Habitació Separada	GRATUIT

ACTUACIÓ A LA BARRIADA

Dijous 12	17.30 h	Sa Indioteria plaça de Miquel Riera	Anpu República Txeca	Certuv Svarg / El cunyat del dimoni	GRATUIT
-----------	---------	-------------------------------------	----------------------	-------------------------------------	---------

Preus dels espectacles: Infants menors 12 anys 2€ / adults 5€

INDEX

Pàgines

Companyies

.....5

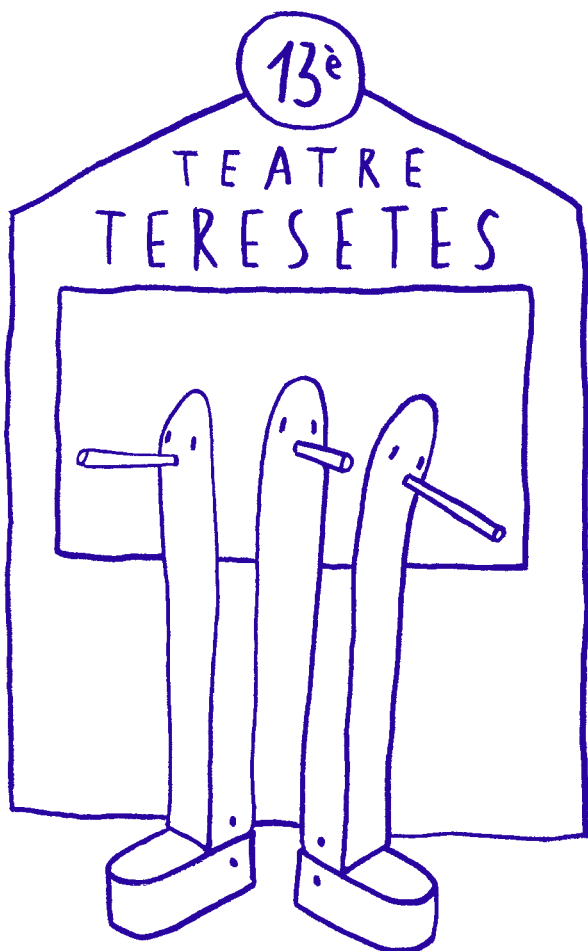
Actuacions a altres localitats

.....17

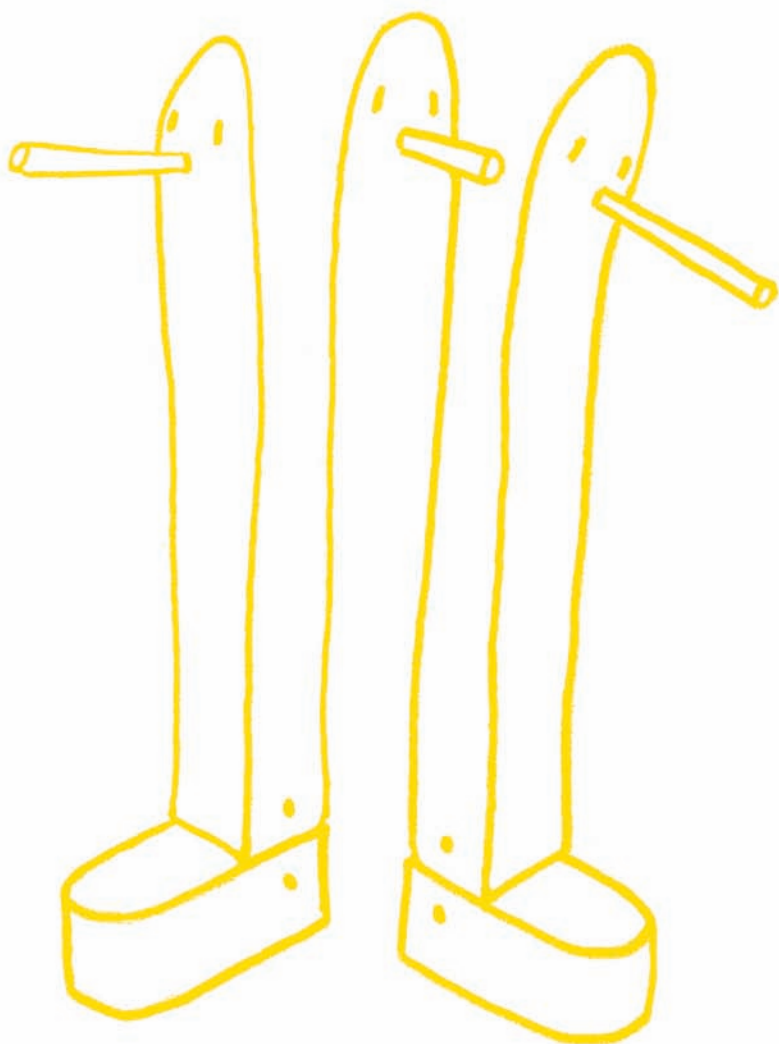
Mapa localitats

.....18

Calendari actuacions a altres localitats23



COMPANIES



ESLOVÀQUIA

DIVENDRES 13
18 h
PATI DE LA MISERICÒRDIA

PIKI DIVADLO

ROZKRAVKA / CONTE BOVÍ

SINOPSI

Sabieu que amb els set cabrits i els tres porquets que viuen al bosc encantat també hi viuen tres vedellets? Es clar que no! Ni els escriptors ho saben; en cas contrari segurament ja haurien escrit algun conte sobre els tres vedellets. Si voleu saber qui va salvar els cabrits del budell del llop i qui va ajudar els porquets a construir una caseta de maons, no us perdeu aquest conte boví musical, en el qual la llet transforma el dolent en bo.



FITXA ARTÍSTICA

DIRECTORS:

Katka AulitISOV i Lubo PiktOR

AUTORA:

Katka AulitISOV

MÚSICA:

Borek Suchnek

TERESETERS I MÚSICS:

Katka AulitISOV i Lubo PiktOR

INFORMACIÓ TÈCNICA

TÈCNICA EMPRADA:

teresetes de fil i actors

EDAT DEL PÚBLIC:

familiar a partir de 4 anys

DURACIÓ:

45 minuts

IDIOMA:

castellà

ALTRES ACTUACIONS

Alcúdia, Cala Millor, Felanitx, Inca, Porreres, Porto Cristo i Sineu



REPÚBLICA TXECA

ANPU

CHAMBRE SÉPARÉ/ HABITACIÓ SEPARADA

Espectacle per un sol espectador

SINOPSI

L'espectador guaitarà pel forat del pany i entrarà en el món màgic de les teresetes; hi veurà, segons la seva edat; un conte de fades poc tradicional o un mini cabaret per a adults.

FITXA ARTÍSTICA

TERESETERA:

Bela Schenková

TÈCNICA:

Martina Zoubková

INFORMACIÓ TÈCNICA

TÈCNICA EMPRADA: teresetes de fil tradicionals txeques, actors i màscares

EDAT DEL PÚBLIC: familiar a partir de 5 anys i adult

DURACIÓ: 4 minuts

IDIOMA: castellà

ALTRES ACTUACIONS
Porreres

DIVENDRES 13
de 18 a 20.30 h
PATI DE LA MISERICORDIA

DIUMENGE 15
de 19 a 20 h
TEATRE MUNICIPAL CATALINA VALLS

MALLORCA

TERESETES FACTORIA DE LES ARTS

DIVENDRES 13
19.30 h
PATI DEL
CASAL SOLLERIC

IMAGO

SINOPSI

Tres històries contades en clau poètica, al voltant dels canvis i les transformacions necessàries a tots els éssers de la natura: històries amb fades, fullets, criatures del bosc i de la mar. Treball elaborat durant el taller de teatre de teresetes a Factoria de les Arts.

FITXA ARTÍSTICA

AUTORS:

Elena Xibillé, Ruth Delgado i Toni Masegosa

TERESETERS:

Elena Xibillé, Ruth Delgado i Toni Masegosa

INFORMACIÓ TÈCNICA

TÈCNICA EMPRADA:

tècniques mixtes

EDAT DEL PÚBLIC:

familiar a partir de 5 anys

DURACIÓ:

35 minuts

IDIOMA:

català



MALLORCA

DISSET TEATRE

DIVENDRES 13
19.30 h
TEATRE MUNICIPAL
CATALINA VALLS

EL VOL DE CALÀNDRIA

SINOPSI

El vol de Calàndria és la història d'amor, un xic volada, de Niente i Calàndria. Però no és una història real. És només un record que el Destí, la Sort i la Casualitat han duit fins a l'acordió de Niente. I tots plegats reviuem aquell amor, un amor capgirat pel vol d'un ocell mecànic.

FITXA ARTÍSTICA

AUTORA I DIRECTORA: Carme Serna
TERESETERS: Juanma Palacios, Mariaje López, i Carme Serna
TÈCNIC: Pep Pérez

INFORMACIÓ TÈCNICA

TÈCNICA EMPRADA: bunraku
EDAT DEL PÚBLIC: familiar a partir de 8 anys i adult
DURACIÓ: 60 minuts
IDIOMA: sense text

PREU DE L'ESPECTACLE:

Infants menors de 12 anys: 2€
Adults: 5€



MALLORCA

CA NOSTRA-CIRC BOVER

BUFARELL I ELS QUE VOLIEN SER DIMONIS

DISSABTE 14
11 i 12.30 h
AUDITORI CC
"SA NOSTRA"

SINOPSI

Un vell ratpenat, antiga estrella de rock, i la seva néta ens contaràn una de les extraordinàries rondalles de l'intrèpid Bufarell. Una història que conta com una colla de ratapinyades emprenen un llarg viatge amb l'objectiu de conèixer el dimoni cucarell i convertir-se en dimonis.

FITXA ARTÍSTICA

AUTOR: Antoni Soler
DIRECTOR: Sebastià Jordà
TERESETERA: Raquel Rivero
MÚSIC ACTOR: Antoni Soler

INFORMACIÓ TÈCNICA

TÈCNICA EMPRADA: teresetes de guant, màscares i actors
EDAT DEL PÚBLIC: familiar a partir de 3 anys
DURACIÓ: 50 minuts
IDIOMA: català

MALLORCA

DISSET TEATRE

LES FADES DE LA BELLA DORMENT

SINOPSI



És la reconstrucció de la història de la Bella Dorment des del punt de vista de les fades, les mateixes que llançaren la maledicció; elles ens mostraran la realitat del que va succeir, i així sabrem com i per què es va punxar la Bella Dorment, que dormí durant cent anys, i encara hauria dormit més si no hagués estat per...



FITXA ARTÍSTICA

AUTOR:

Jordi Palet

TERESETERES:

Mariaje López i Carme Serna

TÈCNIC:

Pep Pérez

INFORMACIÓ TÈCNICA

TÈCNICA EMPRADA:

objectes i actors

EDAT DEL PÚBLIC:

familiar a partir de 3 anys

DURACIÓ:

50 minuts

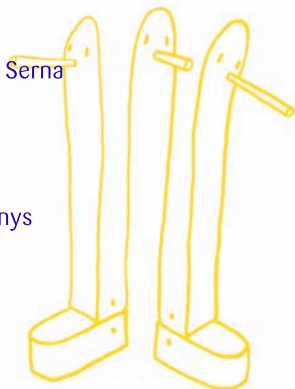
IDIOMA:

català

PREU DE L'ESPECTACLE

Infants menors de 12 anys: 2€

Adults: 5€



CATALUNYA

LA CÒNICA

SOTA MÍNIMS

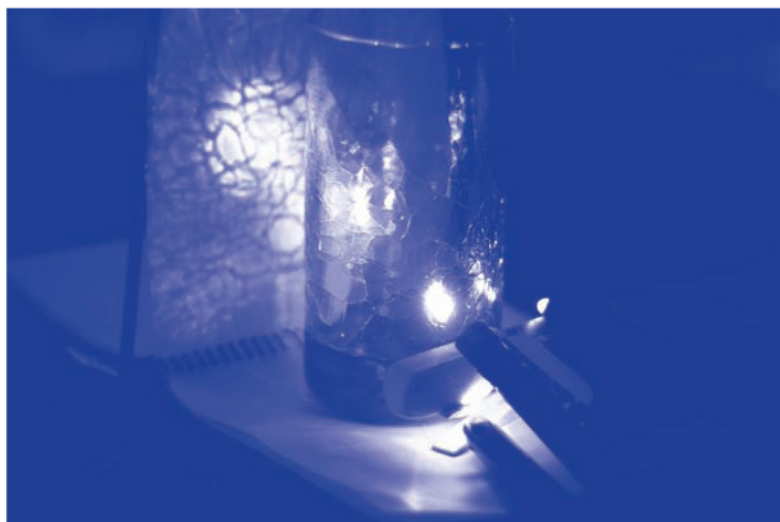
Espectacle per a 9 espectadors

SINOPSI

Paisatges d'Amor a la carta. L'ombra dels abandonats, el món fantàstic de donar utilitat als objectes desestimats, als objectes inútils. Imaginari màxim de mínims, revelats a la imaginació.

DISSABTE 14
d'11 a 13 h i
de 18 a 21 h
CATACLÍSTICS

DIUMENGE 15
d'11 a 13 h
CATACLÍSTICS



FITXA ARTÍSTICA

DIRECTOR: Alfred Casas
DRAMATÚRGIA: Jordi Palet
TERESETERA: Mercè Gost

INFORMACIÓ TÈCNICA

TÈCNICA EMPRADA: ombres
EDAT DEL PÚBLIC: familiar a partir de 12 anys i adult
DURACIÓ: 20 minuts
IDIOMA: sense text

PREU DE L'ESPECTACLE: 3€

CATACLÍSTICS: costa de Can Muntaner, 7B, travessia c. Sant Miquel

ALTRES ACTUACIONS

Campos i Pollença

13è

MALLORCA

FUNDICIÓ DADÀ GUGÚ

MANS BALLADETES

**DISSABTE 14
18 h
PATI DEL
CASAL SOLLERIC**

SINOPSI

és un espectacle on una pallerassa i un músic viuen un ventall d'aventures fantàstiques plenes d'humor i màgia. Espectacle que enlluerna grans i petits.

FITXA ARTÍSTICA

TERESETERA:

Pilar Gimeno

MÚSIC:

Gori Negre

TÈCNIC:

Elies Lleó Casanovas

INFORMACIÓ TÈCNICA

TÈCNICA EMPRADA:

objectes i actors

MALLORCA

TERESETES MIGJORN

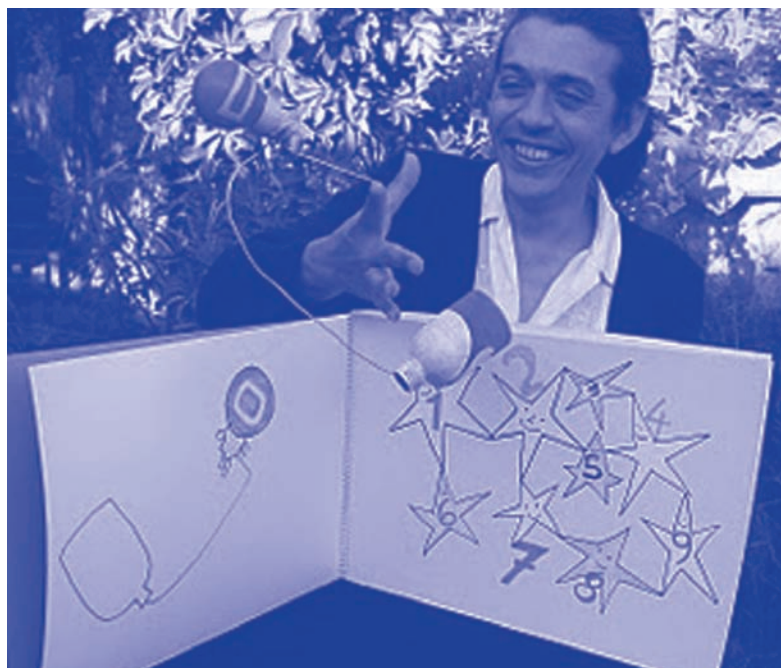
DISSABTE 14
18 i 19.15 h
PATI DEL MUSEU
DE MALLORCA

ESTRELLETES

Aforament limitat a 80 persones

SINOPSI

combina teatre de teresetes, figures i objectes, clown i il·lusionisme. Una invitació a la fantasia que pot sorgir de papers, cartolines, draps de colors, juguetes... Amb aquestes invencions podem viatjar a l'espai en un coet, i conèixer tots els personatges divertits que viuen darrere les estrelles, gràcies a un llibre animat que amaga gran quantitat de sorpreses.



FITXA ARTÍSTICA

AUTOR:

Toni Masegosa

TERESETER:

Toni Masegosa

INFORMACIÓ TÈCNICA

TÈCNICA EMPRADA:

tècniques mixtes

EDAT DEL PÚBLIC:

familiar a partir de 2 anys

DURACIÓ:

50 minuts

IDIOMA:

català



HOLANDA

ELECTRIC CIRCUS

DISSABTE 14
18 h
BORN-ITINERANT

MONO THE MONKEY / EL MICO MONO

SINOPSI

Electric Circus és un duo holandès que combina les teresetes tradicionals i les tècniques robòtiques modernes. Han creat un mico de circ viu. El mico bota, xiscla, va amb bicicleta, fa trucs, balla... Però el més important és que és capaç d'arribar directament al cor de grans i petits.



FITXA ARTÍSTICA

DIRECTOR:

Electric Circus

MANIPULADORS:

Fred Abels i Mirjam Langemeijer

AUTORS:

Fred Abels i Mirjam Langemeijer

INFORMACIÓ TÈCNICA

TÈCNICA EMPRADA:

robòtics i tereseta

EDAT DEL PÚBLIC:

tots els públics

DURACIÓ:

60 minuts

IDIOMA:

sense texte

ALTRES ACTUACIONS

Alcúdia, Algaida, Campos, Muro i Pollença



MALLORCA-CATALUNYA

TUGORES I OLVEIRA/SALCEDO

NOU LLOCS PER A UN NÒMADA

SINOPSI



és un concert transformat en un espectacle interdisciplinar que vol convidar els espectadors a fer un viatge vital de la mà d'una música lírica i descriptiva i l'onirisme del teatre d'ombres. Prenent com a inspiració la figura d'un nòmada es fa un recorregut per nou cançons, nou llocs, a vegades tan sols metafòrics, reflexionant sobre alguns aspectes de la naturalesa humana.



FITXA ARTÍSTICA

AUTORS: Olga Olveira i Jaume Tugores
TERESETERS: Olga Olveira i Juvenal Salcedo
MÚSIC: Jaume Tugores

INFORMACIÓ TÈCNICA

TÈCNICA EMPRADA: ombres i música en directe
EDAT DEL PÚBLIC: adult
DURACIÓ: 50 minuts
IDIOMA: català

PREU DE L'ESPECTACLE: 5€

FRANÇA

LA MALETTE

**CARNAGE AU PÂTURAGE/
BUDELLS EN LA PASTURA**

DIUMENGE 15
12 h
PATI DE
LA MISERICÒRDIA

SINOPSI

Un llop que utilitza tècniques casolanes poc efectives troba per casualitat una solució genial als seus problemes: maximitzar els lucre i minimitzar els riscs. Espectacle de teresetes, on la moral és perfectament incorrecta.



FITXA ARTÍSTICA

DIRECTORS:

Céline Camilleri, Paz Tatay i Adrian Giovanatti

TERESETERS:

Adrian Giovanatti, Céline Camilleri

AUTOR:

La Malette

INFORMACIÓ TÈCNICA

TÈCNICA EMPRADA:

teresetes de guant

EDAT DEL PÚBLIC:

familiar a partir de 6 anys

DURACIÓ:

30 minuts

IDIOMA:

sense text

ALTRES ACTUACIONS

Pollença

REPÚBLICA TXECA

ANPU

CERTUV SVAGR/EL CUNYAT DEL DIMONI

DIUMENGE 15
18 h
TEATRE MUNICIPAL
CATALINA VALLS

SINOPSI

és un conte de fades amb teresetes, en què el Dimoni és el protagonista, una criatura que fa caure en la temptació del mal; malgrat tot, als contes de fades txecs el Dimoni sovint actua com a criatura enginyosa i justa amb els pobres i du els dolents a l'infern.



FITXA ARTÍSTICA

DIRECTORA: Bela Schenková
TERESETERES: Bela Schenková, Nadezda Jaminikova i Renata Kubisová
TÈCNICA: Martina Zoubková

INFORMACIÓ TÈCNICA

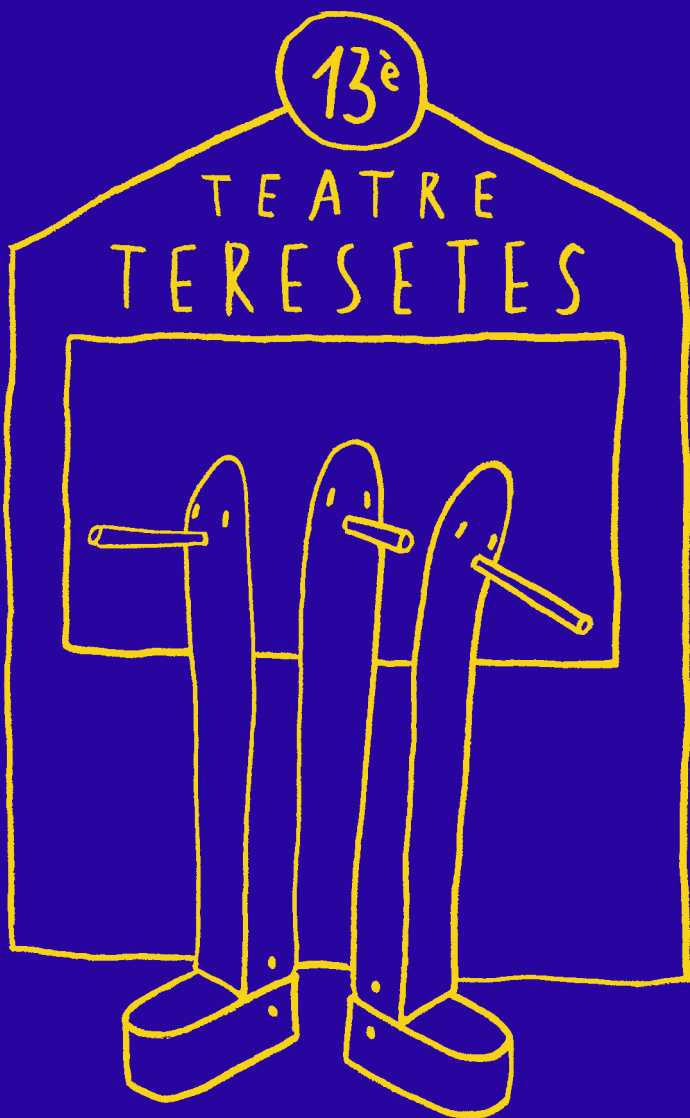
TÈCNICA EMPRADA: teresetes de fil txecs i actors
EDAT DEL PÚBLIC: familiar a partir de 6 anys
DURACIÓ: 45 minuts
IDIOMA: castellà

PREU DE L'ESPECTACLE: Infants menors de 12 anys: 2€
Adults: 5€

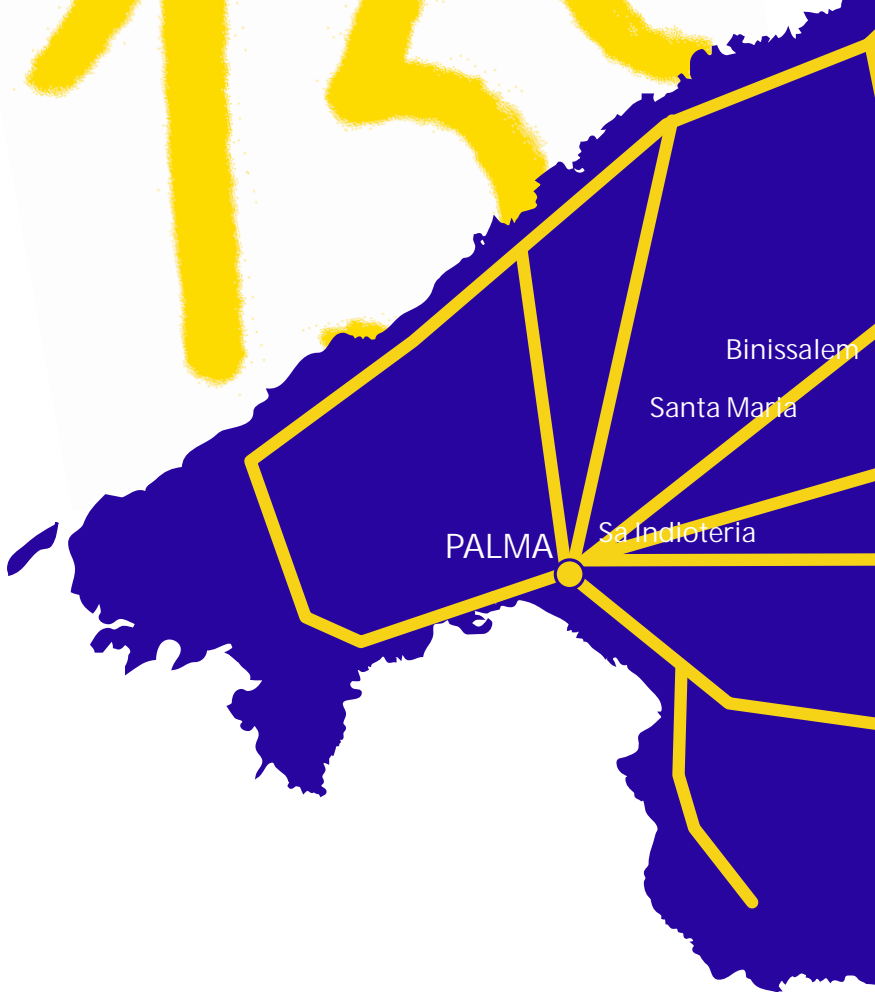
ALTRES ACTUACIONS

Binissalem, Sa Indioteria, Santa Maria i Sa Pobla

ACTUACIONS A ALTRES LOCALITATS



13è



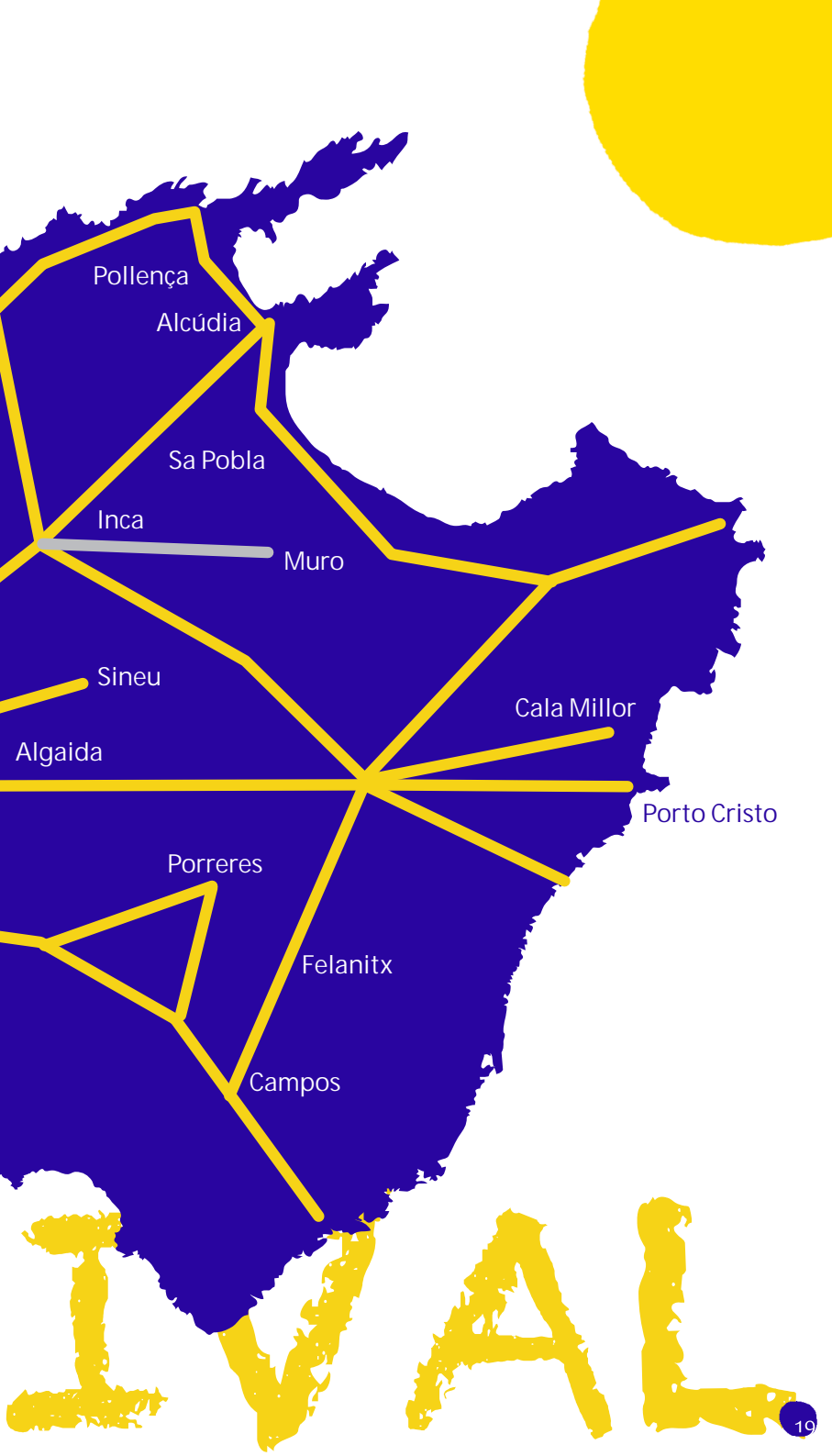
Binissalem

Santa Maria

PALMA

Sa Indioteria

FEST



Pollença

Alcúdia

Sa Pobla

Inca

Muro

Sineu

Cala Millor

Algaida

Porto Cristo

Porreres

Felanitx

Campos

MALLORCA

ALCÚDIA

Dijous/thursday/donnerstag 12 de maig/may/mai, 18 h, Jardí de Can Torró,
c. de Serra, 15

Companyia: **Piki Divadlo**

Obra: **Rozkravka/Conte boví**

Edat del públic: familiar a partir de 4 anys

Preu: de franc

Divendres/friday/freitag 13 de maig/may/mai, 18 h, Auditori, plaça de la Porta
de Mallorca, 3

Companyia: **Electric Circus**

Obra: **Mono the monkey / El mico Mono**

Edat del públic: tots els públics

Preu: de franc

ALGAIDA

Diumenge/sunday/sonntag 15 de maig/may/mai, 18 h, itinerant

Companyia: **Electric Circus**

Obra: **Mono the monkey/El mico Mono**

Edat del públic: tots els públics

Preu: de franc

BINISALEM

Dissabte/saturday/samstag 14 de maig/may/mai, 11 h, pati del Casal de Cultura
de Can Gelabert, c. de la Portella s/n

Companyia: **Anpu**

Obra: **Certuv Svagr/El cunyat del dimoni**

Edat del públic: familiar a partir de 6 anys

Preu: de franc

CALA MILLOR

Dissabte/saturday/samstag 14 de maig/may/mai, 19 h, plaça de
l'Auditori de Sa Màniga, Cala Millor

Companyia: **Piki Divadlo**

Obra: **Rozkravka/Conte boví**

Edat del públic: familiar a partir de 4 anys

Preu: de franc

CAMPOS

Divendres/friday/freitag 13 de maig/may/mai, 11 h, itinerant, CP Joan Veny i
Clar

Companyia: **Electric Circus**

Obra: **Mono the monkey/El mico Mono**

Edat del públic: tots els públics

Preu: de franc

Divendres/friday/freitag 13 de maig/may/mai, de 19 a 21 h, Auditorium, c. del
Convent s/n

Companyia: **La Cònica**

Obra: **Sota mínims**

Edat del públic: familiar a partir de 12 anys i adult

Preu: de franc

Espectacle per a 9 espectadors

Imprescindible reserva a l'edifici Polivalent; tel. 971 652 931

FELANITX

Diumenge/sunday/sonntag, 15 de maig/may/mai, 12 h, plaça de sa Font de Santa Margalida

Companyia: **Piki Divadlo**

Obra: **Rozkravka/Conte boví**

Edat del públic: familiar a partir de 4 anys

Preu: de franc

INCA

Dissabte/saturday/samstag, 14 de maig/may/mai, 11 h, claustre de Sant Domingo

Companyia: **Piki Divadlo**

Obra: **Rozkravka / Conte boví**

Edat del públic: familiar a partir de 4 anys

Preu: de franc

MURO

Diumenge/sunday/sonntag, 15 de maig/may/mai, 12h, plaça dels Abeuradors

Companyia: **Electric Circus**

Obra: **Mono the monkey/El mico Mono**

Edat del públic: tots els públics

Preu: de franc

POLLENÇA

Divendres/friday/freitag 13 de maig/may/mai, 18.30 h, pati del CC Cifre de Colonya

Companyia: **La Malette**

Obra: **Carnage au pâturage/Budells en la pastura**

Edat del públic: familiar a partir de 6 anys

Preu: de franc

Si plou l'actuació es realitzarà a al Club Pollença

Dissabte/saturday/samstag, 14 de maig/may/mai, 12 h, plaça Major. Itinerant per diferents carrers del poble

Companyia: **Electric Circus**

Obra: **Mono the monkey/El mico Mono**

Edat del públic: tots els públics

Preu: de franc

Diumenge/sunday/sonntag, 15 de maig/may/mai, de 19 a 21 h, Club Pollença

Companyia: **La Cònica**

Obra: **Sota mínims**

Edat del públic: familiar a partir de 12 anys i adult

Preu: de franc

Espectacle per a 9 espectadors

Imprescindible reserva prèvia al CC Cifre de Colonya; tel. 971 530 015

PORRERES

Divendres/friday/freitag 13 de maig/may/mai, 10.30 h, Auditori Municipal de Porreres, c. d'en Cerdà, 21

Companyia: **Piki Divadlo**

Obra: **Rozkrovka/Conte boví**

Edat del públic: familiar a partir de 4 anys

Preu: de franc

Diumenge/sunday/sonntag, 15 de maig/may/mai, de 11.30 a 13h, plaça de la Vila

Companyia: **Anpu**

Obra: **Chambre Séparé/Habitació separada**

Edat del públic: familiar a partir de 5 anys i adult

Preu: de franc

PORTO CRISTO

Diumenge/sunday/sonntag 15 de maig/may/mai, 18 h, Centre de Cultura, c. de Muntaner, 45, Porto Cristo

Companyia: **Piki Divadlo**

Obra: **Rozkrovka/Conte boví**

Edat del públic: familiar a partir de 4 anys

Preu: 5€

SA POBLA

Divendres/friday/freitag 13 de maig/may/mai, 10 i 12 h, plaça de l'Església

Companyia: **Anpu**

Obra: **Certuv Svagr/El cunyat del dimoni**

Edat del públic: familiar a partir de 6 anys

Preu: de franc

SANTA MARIA

Dissabte/saturday/samstag 14 de maig/may/mai, 17 h, Ses Cases dels Mestres

Companyia: **Anpu**

Obra: **Certuv Svagr/El cunyat del dimoni**

Edat del públic: familiar a partir de 6 anys

Preu: de franc

SINEU

Dimecres/ Wednesday / Mittwoch 11 de maig/may/mai, 17 h, claustre de Sant Francesc, c. de Sant Francesc, 10

Companyia: **Piki Divadlo**

Obra: **Rozkrovka/Conte boví**

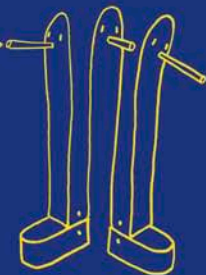
Edat del públic: familiar a partir de 4 anys

Preu: 2€



	Dimecres 11	Dijous 12	Divendres 13	Dissabte 14	Diumenge 15
Alcúdia		18 h Piki Divadlo	18 h Electric Circus		
Algaida					18 h Electric Circus
Binissalem				11 h Anpu	
Cala Millor				19 h Piki Divadlo	
Campos			11 h Electric Circus de 19 a 21 h La Cònica		
Felanitx					12 h Piki Divadlo
Inca				11 h Piki Divadlo	
Muro					12 h Electric Circus
Pollença			18.30 h La Malette	12 h Electric Circus	de 19 a 21 h La Cònica
Porreres			10.30 h Piki Divadlo		de 11.30 a 13 h Anpu
Porto Cristo					18 h Piki Divadlo
Santa Maria				17 h Anpu	
Sa Pobla			10 i 12 h Anpu		
Sineu	17 h Piki Divadlo				

HO ORGANITZA



HO PATROCINEN

Ajuntament  **de Palma**
Regidoria de cultura

 **GOVERN DE LES ILLES BALEARS**
Conselleria d'Educació i Cultura

 **acostamla cultura**
Regidoria de Cultura, Patrimoni i Política Lingüística

HI COL·LABORA

 **Consell de Mallorca**
■ Departament de Cultura

 **Obra Social**
SA NOSTRA Caixa de Balears

HI PARTICIPEN


AJUNTAMENT D'ALCÚDIA


AJUNTAMENT D'ALGAIDA


AJUNTAMENT DE BINISALEM


AJUNTAMENT DE POLLENÇA


AJUNTAMENT DE PORRERES


AUDITORIUM SA MANIGA
CALA MILLOR


CAMPOS AJUNTAMENT


AJUNTAMENT DE FELANITX


AJUNTAMENT D'INCA


MANCOMUNITAT DE MALLORCA
CENTRE D'ARTS


AJUNTAMENT DE MURO


JUNTA DE DISTRICTE PORTO CRISTO


AJUNTAMENT DE SA POBLA


AJUNTAMENT DE SANT LLORENÇ DES CARDASSAR


AJUNTAMENT DE STA. MARIA DEL CAMÍ


AJUNTAMENT DE SINEU

AMB EL SUPORT


Ultima Hora


CATACLÍSTICS


acciona


Balears


la Misericòrdia
Centre Cultural


MUSEU DE MALLORCA


Casal Sollerio
Fundació Patrimonial d'Art


EL MUNDO
EL DIA DE BALEARS


MERCAT DE L'OLIVERA


Habit digital


Diario de Mallorca


Fundació SA NOSTRA